

# Strumenti per lo studio della lingua accadica

A cura di Gian Pietro BASELLO <[www.elamit.net/assiriologia](http://www.elamit.net/assiriologia)> <[elam@elamit.net](mailto:elam@elamit.net)>

## *Grammatiche*

- BODI, Daniel (2001) *Petite grammaire de l'akkadien à l'usage des débutants* (Geuthner manuels), Paris.
- BORGER, Rykle (1994) *Babylonisch-assyrische Lesestücke. Heft I. Die Texte in Umschrift. Heft II. Elemente der Grammatik und der Schrift. Glossar. Die Texte in Keilschrift* (Analecta Orientalia, 54), Roma.
- BOSON, Giustino (1918) *Assiriologia*, Milano (reprint Cisalpino-Goliardica, Milano 1979).
- BUCCELLATI, Giorgio (1996) *A Structural Grammar of Babylonian*, Wiesbaden: Harrassowitz.
- CAPLICE, Richard (2002) *Introduction to Akkadian* (Studia Pohl. Series maior, 9), with the collaboration of Daniel SNELL, 4th ed. (1st ed. 1980; 2nd ed. 1983; 3rd ed. 1988), Rome.
- CASTELLINO, Giorgio R. (1970) *Grammatica accadica introduttiva*, Roma.
- FURLANI, Giuseppe (1949) *Grammatica babilonese e assira con testi e vocabolario* (Pubblicazioni dell'Istituto per l'Oriente, 46), Roma: Istituto per l'Oriente.
- HUEHNERGARD, John (2000) *A Grammar of Akkadian* (Harvard Semitic Museum Studies, 45), 2nd ed. (1st ed. 1997), Atlanta, Georgia.
- HUEHNERGARD, John & Christopher WOODS (2004) 'Akkadian and Eblaite', in Roger D. WOODARD, ed., *The Cambridge Encyclopedia of the World's Ancient Languages*, pp. 218-287, Cambridge.
- LANCELLOTTI, Angelo (1962) *Grammatica della lingua accadica* (Analecta Hierosolymitana, 1), Jerusalem.
- MANDER, Pietro (2005) *Appunti di grammatica accadica. Corso elementare* (Quaderni napoletani di Assiriologia, 4), Roma: ARACNE editrice.
- MALBRAN-LABAT, Florence (2001) *Manuel de langue akkadienne*, Peeters: Louvain.
- REINER, Erica (1966) *A linguistic analysis of Akkadian* (Janua Linguarum, series practica 21), The Hague.
- SAPORETTI, Claudio (1987) *Elementare accadico: una presentazione dell'assiro-babilonese*, Palermo.
- UNGNAD, Arthur (1992) *Akkadian grammar*, revised by Lubor MATOUS, translation of *Grammatik des Akkadischen*, 5th corrected edition (1969), by Harry A. HOFFNER, Jr., Atlanta: Scholars Press.
- VON SODEN, Wolfram (1995) *Grundriss der akkadischen Grammatik* (Analecta Orientalia, 33), 3rd ed. updated by Werner R. MAYER (1st ed. 1952, 2nd ed. 1969), Roma.

La grammatica di riferimento completa è von Soden 1995. Lancellotti 1962 è impostato come von Soden 1995, con ampio risalto ai fenomeni fonetici. Castellino 1970 è più sintetico. Grammatiche di riferimento sintetiche sono Borger 1994 e Caplice 2002, quest'ultima con esercizi. Reiner 1966 è una presentazione esauriente dell'accadico da un punto di vista di linguistica descrittiva. Huehnergard 2000 rappresenta la più completa e dettagliata grammatica progressiva con ricco esercizionario e presentazione dei generi letterari. Saporetti 1987 non è una vera e propria grammatica ma una presentazione elementare dell'accadico, per quanto non sintetica.

## *Sillabari*

- BORD, Lucien-Jean & Remo MUGNAIONI (2002) *L'écriture cunéiforme*, Paris: Geuthner.
- BORGER, Rykle (1981) *Assyrisch-babylonische Zeichenliste*, Nachdruck der 1. Auflage mit Supplement S. 415-452 (4th ed. 1988), with the collaboration of Friedrich ELLERMEIER, Neukirchen-Vluyn.
- BORGER, Rykle (2004) *Mesopotamisches Zeichenlexikon* (Alter Orient und Altes Testament, 305), Münster: Ugarit-Verlag.
- LABAT, René (1988) *Manuel d'Épigraphie Akkadienne*, 6th ed. updated by Florence MALBRAN-LABAT, Paris.
- VON SODEN, Wolfram & W. RÖLLIG (1991) *Das akkadische Syllabar* (Analecta Orientalia, 27), 4th ed. (1st ed. 1948; 2nd ed. 1967), Rome: Pontificium Institutum Biblicum.

Von Soden & Röllig 1991 è il sillabario di riferimento per i valori fonetici dei segni cuneiformi; Borger 1981 e Labat 1988 presentano l'evoluzione paleografica di ciascun segno, rispettivamente separatamente e insieme agli usi logografici.

## *Dizionari*

- BLACK, Jeremy, Andrew GEORGE & Nicholas POSTGATE, (2000) *A Concise Dictionary of Akkadian* (SANTAG. Arbeiten und Untersuchungen zur Keilschriftkunde, 5), 2nd corrected ed., Wiesbaden.

CAD: *The Assyrian Dictionary of the University of Chicago*, Chicago, 1956-2005.  
VON SODEN, Wolfram (1972) *Akkadisches Handwörterbuch*, 2 (M-S), Wiesbaden.  
VON SODEN, Wolfram (1981) *Akkadisches Handwörterbuch*, 3 (Ş-Z), Wiesbaden.  
VON SODEN, Wolfram (1985) *Akkadisches Handwörterbuch*, 1 (A-L), 2nd ed., Wiesbaden.

I dizionari di riferimento sono il CAD (composto di 21 volumi, ciascuno corrispondente ad una lettera dell'alfabeto in trascrizione, di cui sono ancora in fase di preparazione le lettere T, Ṭ e U/W; si vedano <<http://oi.uchicago.edu/research/projects/cad>> per lo stato di avanzamento del progetto e le introduzioni ai volumi A e H) e von Soden 1972, 1981 e 1985 (AHw).

La grammatica Caplice 2002, il sillabario Bord & Mugnaioni 2002 e il dizionario Black et al. 2000 rappresentano ottimi strumenti di lavoro non solo per avvicinarsi all'accadico ma anche per approfondirne lo studio. Un'ottima raccolta di testi in traslitterazione e traduzione italiana con glossario è:

CAGNI, Luigi (1971) *Crestomazia accadica* (Istituto di studi del Vicino Oriente, sussidi didattici, 4), Roma.

### *Sul codice di Hammurabi*

BERGMANN, Eugen (1953) *Codex Hammurabi. Textus primigenius* (Scripta Pontificii Instituti Biblici), 3rd ed., Roma: Pontificium Institutum Biblicum.  
FINET, André (1973) *Le Code de Hammurapi. Introduction, traduction et annotation*, Paris: Les Editions du Cerf.  
POHL, A. & R. FOLLET (1950) *Codex Hammurabi. Transcriptio et versio latina* (Scripta Pontificii Instituti Biblici), Romae: Pontificium Institutum Biblicum.  
SAPORETTI, Claudio (1998) *Antiche leggi. I codici del Vicino Oriente antico*, Milano.

## Strumenti per lo studio della lingua sumerica

A cura di Gian Pietro BASELLO <[www.elamit.net/assiriologia](http://www.elamit.net/assiriologia)> <[elam@elamit.net](mailto:elam@elamit.net)>

BORD, Lucien-Jean (2001) *Petite grammaire du sumérien à l'usage des débutants* (Manuel Geuthner), Paris.  
BORD, Lucien-Jean (2001) *Exercices de la petite grammaire du Sumérien à l'usage des débutants* (Manuel Geuthner), Paris.  
BORD, Lucien-Jean (2001) *Petit lexique du sumérien à l'usage des débutants* (Manuel Geuthner), Paris.  
D'AGOSTINO, Franco & Pietro MANDER (2007) *Appunti di grammatica sumerica. Corso elementare* (Quaderni napoletani di Assiriologia, 6), Roma: ARACNE editrice.  
EDZARD, Dietz Otto (2003) *Sumerian grammar* (Handbuch der Orientalistik, 71), Leiden: Brill.  
FALKENSTEIN, Adam (1978) *Grammatik der Sprache Gudeas von Lagaš* (Analecta Orientalia, 28-29), zweite Auflage (1st ed. 1949-1950), vol. 1: Schrift- und Formenlehre; vol. 2: Syntax, Roma: Pontificium Institutum Biblicum; D.O.  
EDZARD, W. FARBER & W.R. MAYER (1978) *Ergänzungsheft zu A. Falkenstein, Grammatik der Sprache Gudeas von Lagaš* (Analecta Orientalia, 29a), Roma.  
HAYES, John L. (2000) *A Manual of Sumerian Grammar and Texts* (Aids and Research Tools in Ancient Near Eastern Studies, 5), 2nd revised and expanded ed., Malibu: Undena publications.  
JESTIN, Raymond (1951) *Abrégé de Grammaire Sumerienne*, Paris: Geuthner.  
JOHNSON, C., *A Gentle Introduction to Sumerian Grammar*, <<http://cdli.ucla.edu/EDU/grammar.html>>.  
THOMSEN, Marie-Louise (1984) *The Sumerian Language. An introduction to its history and grammatical structure* (Mesopotamia. Copenhagen Studies in Assyriology, 10), Copenhagen: Akademisk Forlag.

Le grammatiche di riferimento sono Thomsen 1984 e Edzard 2003. Hayes 2000 rappresenta la più completa e dettagliata grammatica progressiva con analisi di testi originali. Falkenstein 1978 è limitato alla varietà linguistica attestata nelle iscrizioni di Gudea.

Un'ottima raccolta di testi in copia cuneiforme e traslitterazione con glossario è:  
VOLK, Konrad (1999) *A Sumerian Reader* (Studia Pohl. Series maior, 18), with the collaboration of Silvano VOTTO and Annette ZGOLL, 2nd revised edition, Roma: Pontificio Istituto Biblico.

Persiceto, 2007 marzo 18 (revisione)  
2008 aprile 25 (revisione)